

## lis Gnovis

■ **UDIN.** Messe par furlan



A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 6 di Avril aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Purità» (te foto di Viola), daprûf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment). Al compagnarà la celebrazion il Coro feminil "S. Jacum" di Pasion di Prât. Al cjantarà messe pre Claudio Bevilacqua.

■ **FORGJARIE TAL FRIÛL.**

Stradis: intant metìn a puest dulà che al passe il Zîr...

In sumis, par meti a puest lis stradis dulà che ai 24 di Mai al passarà il zîr di Italie, a Forgjarie ogni sant, piçul e grant, al jude, ben che par repeçà lis stradis malmetudis dal montafin dal mês di Novembar dal an passât, a disin no pôcs di lôr in pais, no si è cjatât nancje un santulin pront a dà une man. In efiet, i lavôrs pe corse rose a son za scomençâts, propit des bandis che a passaran i coridôrs, par rindi omaç al ricuart di Bottecchia. Ma chê e je une altre parochie. Nuie in contrari, si capis, a disin a Forgjarie, ma i lavôrs che a coventressin - e 'ndi saressin cetancj - nancje une olme ancjemò, cundut che a son colâts ancje mûrs, e altris a pendolin di fâ pôre, e terens a sbrissin jù a sierâ lis stradis. Ben, si dîs, chê di fâ il zîr, ma si trate dome di une zornade, ma lis stradis malmetudis, calcolant i tîmps, vuelistu meti?

■ **FRIÛL.** Cundut che in tancj a domandin di fitâ, tantis cjasis a restin vueidis



A son in tancj chei che in Friûl, no dome furlans, ma ancje students che a vegnin di fûr o impresis, a cirî cjasis in afit, comprendûts chei che no àn avonde "conquibus" par comprândi une. Cundut a chest, a son ancje tantis lis cjasis che a restin vueidis, cussì che, lafê no, la domande di afit no cjate simpri la rispuete che e coventarès. Chei che a lavorin in chest setôr, lis agjenziis imobiliârs, a stimin che in Friûl, suntun patrimoni di 730 mil cjasis, in 180 mil di chestis a loghin dome telis di rai. E pûr, peraule di immobiliare, cui che tal tîmp indaûr al à comprât une cjase par fâ un investiment, no je lade masse mâl: par un piçul apartament mobiliât, bisugne tirâ fûr de scarsele dai 400 fin ai 600 euros, biel che par un di trê cjaris si pues rivâ fin a 700, e a mil par une cjasute. E un universitari che al ven di fûr, trop i tocjal di sborsâ par une stanzie intun apartament cun altris di lôr? Sui 243 euros par mês. Inaltrò al coste di mancul, ma culi di nô, te perfarie dal Imperi, dut al costuce di plui.

Miercus 3	Miercus di Pasche	Domenie 7	Il Domenie di Pasche
Joibe 4	Joibe di Pasche	Lunis 8	S.te Marie Anunziade
Vinars 5	Vinars di Pasche	Martars 9	S.te Marie di Cleope
Sabide 6	Sabide di Pasche	Il timp	Timp balarin



**Il soreli**  
Ai 3 al jeve aes 6.42  
e al va a mont aes 19.39.



**La lune**  
Ai 8 Lune gnove.

**Il proverbi**  
Març al marcis e Avril al sepulis.  
**Lis voris dal mês**  
Tal ort si puedin semenâ altris verduris e ortais tant che indivie, pevarons, cardis, basili, savôrs, sparscs.

# Cuant che Aquilee e mandave i siei cjants a Rome

*Cromazi al scriveve che Aquilee e veve dât ancje a Rome i siei cjants*

**S**ant Jeroni, par sò nature sevêr e di pocjîs peraulis, rivât a Aquilee tal 378, forsît in spiete di un passaç par lâ in Palestine, al veve vût mût di scoltâ plui di cualchidune di chês solenis liturgjîs che si tignivin ta chê basiliche, tant di rivâ a paragonâ i cjants di chei clerics a un côr di agnui dal cil.

E il Vescul di Milan, Sant Ambrôs, al volê che propit te basiliche di Aquilee si fasês un Concei cuntri dai Arians, no dome parcè che chê Glesie e jere in prime linie cuntri cheste eresie, ma ancje parcè che e saveve il fat so tal impastâ par ben liturgjie e cjants. E no cence un spîç di complasiment, il Vescul Cromazi (394/418), al podeve scrivi che Aquilee e veve dât ancje a Rome i siei cjants, cussì che si podarès scrupulâ, cun cautele dal sigûr, che buine part dal repertori roman al divegni propit di Aquilee.

E, in dal rest, no jerial stât pape Leon IX a dî che dopo di Rome e vignive Aquilee? Ma la distruzion fate di Atilè tal 452, daspò dal lunc incei cjantorâl e civil di cheste citât, listade come la "Rome dal Nord", e puartâ a une lungje e smavide decadence politiche, culturâl e musicâl.

Po dopo pape Grivôr il Grant al pensâ ben di meti man su la riforme de liturgjie, proibint di doprâ lis musicis che no jerin chês permetudis de autoritât eclesiastiche.

L'imperadôr Carli, grant sostignidôr de Glesie e dal pape, al zontâ a cheste imposizion une sorte di intervent "manu militari", parcè che lui, volint meti adun - ve la strategie politiche -



Il "Graduale Aquileiese", il codîç dal secul XIII che al met adun i cjants liturgjîcs tipics de tradizion melodiche aquileiese

*Si podarès scrupulâ, cun cautele dal sigûr, che buine part dal repertori roman al divegni propit di Aquilee*

dutis lis etniis dal so imperi, al pensâ ben ancje a meti adun une unitât di liturgjie e di cjants. A jerin i "missi dominici" che l'imperadôr al mandave a torzeon, a tignî di voli no dome la osservance des leçs, ma ancje chê sui cjants e la liturgjie "unificade". Dut câs, al è propit tal periodi seguitif a chel di Carli che o cjatin i prins documents di musiche sacre scrits, che scuasi duçj a vignivin di Aquilee. E che si cjatin in plui di cualchi codîç tignût di cont a Udin e a Cividât. A son râr, e a puartin melodiis dispès trascritis, cemût che a disin i esperts, in "notazione neumatica adiaستماتیکا", peraulonis par dî che lis notazions a son scrits in cjamp viert, cence il spartit musicâl. Daspò dal an Mil, e cjape man la musiche dai munistîrs, massime i Responsoris processionâi des grandis processions, lis Secuencis e lis Sacris Rapresentazions. Dut chest si pues cjatâ in codiçs une vore antîcs, come tal processionâl CII dal Museu di Cividât, tal Codex J-

Liber Sequentiarum de Biblioteche di Gurize e ancjemò a Udin, Spilimberc e Glemone. Ma plui tart, tal 1596, il Concei provinciâl di Udin, par lâ daûr a chel che al veve stabilit chel di Trent, al viodê i vescui dacuardi tal soprimî il rît patriarchin par passâ a chel roman. Inalore, il patrimoni musicâl che o vin dit, elaborât magari inaltrò, al vignive puartât a Aquilee massime de badie di sant Gjal e dai Pais todescs, di indulâ che dal secul diesim prin fin al secul diesim tierç a rivarin scuasit duçj i patriarchis di Aquilee. E il tentatîf unitari dal imperadôr Carli ce fin aial fat? Ca di nô, il cjant populâr patriarchin, no scrit, e duncje orâl, lontan des grandis istituzions eclesiastichis, si sierâ tai piçui pais dulà che, tramandât di generazion in generazion, al rivâ fin al secul passât, parcè che peât par vie de sò strutture al test latin. A vuê, al sta scomparint, cence che nissun, o cuasi, si sedi inacuart.

Roberto Iacovissi

## Tradizions furlanis dal mês par cure di Mario Martinis

### LUNIS DI PASCHE

Dopo la grande domenie di Pasche, spietade cun tante tension e grande trepidazion inte societât rurâl di une volte che le bramave dal lontan Miercus de Cinise e dilunc la lungje Cuaresime, al rivave il lunis di Pasche, zornade di fieste. Dopo la messe de buinore e i giespui dopo gustât, la strane fieste di lunis (la uniche dal calendari liturgjic dopo la antighe sopression dal lunis des Pentecostis) al cjatave la sò punte intal dopomisdî cuant che la usance e voleve che si fasês une mirinde intal viert.

Cheste tradizion si tignive soreud su lis clevis del culinis di dulà che vignivin fats cori di rive jù i ûfs durs colorâts (Lâ a fâ cori i ûfs) di Pasche. Il pic-nic al proviodeve cetancj aliments e vivandis di ocasion come salam, formadi e fertais, il lidric cul poc, i ûfs durs, il pan benedet a Pasche, vin bon e fuiacis.

La coloridure dai ûfs e vignive fate cu la lôr bolidure adun cun violis e pestelacs e cun jerbis, operazion che par tradizion e vignive fate dal joibe a la sabide sante.



Basât sul ûf, simbul cosmic di rinassite, al jere ancje il Truc, zûc che tal lunis di Pasche si davuelzeve a Cividât e dulintor, une usance pandude ancje in altri regions de Europe, come in Lusazie dulà che il zûc si clamave "waleinen".